

Szerkesztőségi iroda:
Nagybeeskerek Zápolya-
utca 1. hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybeeske-
rek, Zápolya-u. 1. hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:
Egész évre — 24 K
Félévre — 12 K
Negyedévre — 6 K
Egyes szám ára 8 fillér.

Hirdetéseket
a kiadóhivatal veszi föl.
Azonkívül az összes hir-
detési irodák. : : :
Megjelenik vasár- és
ünnepek kivételével
mindennap d. u. 5 órákor

Nagybeeskerek, 1913.

XLII. évfolyam, 286. szám.

Szombat, december 13.

Karácsonyi vásár.

— dec. 13.

A belső és külső politikát mozgató vi-
ták közül, amelyek eldőlésétől egyelőre sok
jót, közvetlen hasznot alig remélhetünk,
térjünk egy időre a mindennapos gondok
közé és beszéljünk arról, ami a közöttünk
élő, velünk az érdekek megannyi szálai-
val összekötött emberek nagy részét fog-
lalkoztatja, panaszsza, vagy reménnyel
táplálja.

A karácsonyi vásár heteiben va-
gyunk. Nehéz, üzletellen, szomorú kere-
setű idők csapásaiából kell, hogy ez az al-
kalom valamit, ha nem is mindent, meg-
térítsen. Két esztendeje viv harcot ezek-
kel az állapotokkal a kereskedő, az ipa-
ros és velük együtt mindazok, akiknek
sorsa a forgalomtól függ. Meghozza-e ez
a karácsony a megváltást? Megszerzi-e
az ellentállásnak eddig kimerített erejé-
hez az újabb erőt, hogy legalább addig
kibirják a küzdelmet, amíg a gazdasági
viszonyoknak már-már derengő javulása
teljesen bekövetkezik?

A remény halvány, ingadozó. Kará-
csenyi ünnepét a munkanélküliek nagy
tömege várja. Akiknek nincs pénzük ke-
nyérre, nincs pénzük tüzelőszerre, azok
nem gondolhatnak karácsonyi ajándékra
és még kevésbé gondolhatnak arra, hogy
az elnyűtt ruhadarabot, megkopott bu-
tort ujjal eseréljék ki. És akiknek a mai
munkátlanok voltak a fogyasztói, akik

belőlük éltek, azok épp úgy kénytelenek
lemondani mindenről, amit más esztendő-
ben megengedtek maguknak.

De épp ezek a nehéz idők az együtt-
élők és egymásra utalt emberek fokozot-
tabb szolidaritását, kölcsönös támogató-
sát követelik meg.

Ami máskor talán jelszónak, talán
barátságos intésnek tetszett, azt ma az
általános szűkölködés ellen való védelem
parancsolja, követeli meg tőlük.

Természetesen, teljesen nem fogyott
el és nem merült ki a fogyasztóképesség,
a vásárlás módja, se az ajándéktárgyak-
ban, se egyebekben. Az igények mérsék-
lése mellett is vannak elegendő, akiknek
nem kell üresen hagyni a karácsonyfát és
a természetes szükségleteket ma is ki kell
elégíteni.

Ha szűkebb lesz valamivel az idej ka-
rácsonyi vásár kerete, mint egyébkor, pó-
tolja ki ezt az az igyekezet, hogy ennek a
vásárnak lehetőleg minden hasznát a mi
városunk, a mi vidékünk lássa. A mi pia-
cunk ellentálló képességét eddig és talán
az fokozta, hogy közönség és elárúsító,
fogyasztó és iparos megértette, támogatta
egymást. Ez a megértés érvényesüljön
teljes mértékben a legdrágább beszerzési
cikkiktől a két krajcáros apróságig a kará-
csenyi vásár, az „arany hetek” alatt. Ez
nem szól a főváros ellen, amely talán mi
nélkülünk is megtalálja a maga forgalmát.
Hanem szól a nagybeeskereki és az e
várossal egybekapcsolódó környékbeli
emberek belátásához, jó érzéséhez, amely

sokat enyhíthet a gazdasági válság esa-
pásain.

És a kormánynak is hozzá kellene jár-
ulni ahhoz, hogy a karácsonyi vásár mi-
nél nagyobb, minél elevenebb forgalom-
mal segítse a krízises esztendő kárvallott-
jait. Ha más esztendőben is, az idén kü-
lönösen indokolt a vidéki kereskedőknek
az az óhajtása, hogy a karácsony előtt
való vasárnapon a munkaszünetet füg-
gesszék föl. Nem áll meg az az érvelés,
hogy van elég idő karácsonyig a bevásár-
lásokat elintézni. A vásárlás, különösen
pedig az ajándékok, meglepetések, figyel-
mességek vásárlása nagyon sokban függ
a vásárló alkalmától s ha a hétköznap be-
fogyott emberek ezen a vasárnap egész
nap megtekinthetik a kirakatokat, bejár-
hatják a boltokat, akkor sokkal nagyobb
lesz a fogyasztás és több lesz a vevő.

A hatóságnak és az egyes emberek-
nek egyforma lelkiismeretességgel, a ko-
moly idők megértésével kell nézni az idej
karácsonyi piac dolgát. A politikánál, a
delegációs tusáknál és az egyéb közéleti
problémáknál ma fontosabb ránk nézve,
hogy miként fog a mi kereskedőinkre,
a mi iparosainkra nézve kiütni az a ti-
zenmegy nap, amely a nagy ünneptől még
elválaszt. Es ha nekik szomorú, kétségbe-
eséstől árnyazott ünnepük lesz, akkor az
ilyen ünnep után következhetnek csak
igazán a nehéz, válságos, mindenkire ki-
ható fekete hétköznapok.

Az éjszaka meséiből.

A betegszobában félhomály volt. A
lámpásra zöld papírosból ernyőt raktak,
hogy ne sértse a kinlódó nő szemét.

Az ágyban sovány, láztól piros, fiatal
nő feküdt. Ajkai mozogtak, érthetetlen
szavakat rebegett. Kéble nyugtalanul pi-
hegett. Szemeit lehunyta.

Időközönként kinyitotta nagy, barna
szemeit s tévovázva nézett körül. Kezével
több izben fejéhez kapott, jeléül annak,
hogy agya van megtámadva.

A szobában nagy szegénység ural-
kodott.

Alig volt benne egy-két kopott butor-
darab.

A falon egy nagy olajnyomatu kép
függött. Ez adott valami diszt a környe-
zetnek. Egy híres német festő madonnája
volt. Gyönyörű szép, szőke nő, összekul-
csolt kezekkel és ég felé esdő tekintettel.

A fiatal asszonyt senki sem ápolta.
Három éves szőzke leánykájára a pam-
lagon hevert. Az is beteg volt. Kanyaró-
ban feküdt.

A rozoga asztalon egy olcsó ébresztő
óra éktelenül ketyegett. Néhány légy
zümmögött a lámpás körül, különben tel-
jes esend volt a szobában. Csak a beteg

mély sóhaja törte meg néha-néha a
csöndet.

Az idő éjjel felé járt.

Az ajtón betámolygott egy züllött
alak.

A családfő volt, holt részegen.

Beütött kalapját a sarokba dobta.
Leült az asztal mellé s ujjait belemélyesz-
tette kuszált, sűrű hajába.

Bambán nézett hol felesége, hol gyer-
meke felé.

Azok erős lázban, csendesesen szen-
vedtek.

— Vilma, Margit, beszéljetek már va-
lanit, mert megőrülök... Jobban vagy-
tok?

Semmi válasz...

Az ember erre zsebéből elővett egy
rumos üveget és nagyot huzott belőle...

Ádám Bálint a legkeresettebb szere-
lők egyike volt. Szakképzett, igen ügyes
ember lévén, a legelső gyárak nagy fizet-
és mellett alkalmazták. Nem is volt
semmi baj vele, míg csak meg nem nősült.

Szép leányt vett feleségül, szerette
is, azonban a kiválasztott igen gyöngye
szervezetű, anyaságra nem termett nő volt,
kinek egész élete férjéhez menetelétől
kezdve betegeskedés volt.

Midőn kis leánykájuk megszületett

is, hajszálon függött csak Vilma — így
hívták — élete.

Ádám másképpen festette magának a
házaséletet. Boldogságot, kedves, meleg
otthont remélt s e helyett örökké bete-
geskedő asszonyt, életgyöngye gyermekét
kapott.

A gyöngye jellemű férfiak osztályába
tartozott. Nem tudott sorsába belenyu-
godni, a reá mért csapásokat képtelen volt
elviselni.

Ideges természete belekergette az
azelőtt rendes embert az éjszakába...

Jött azután szép sorjában egymás-
után minden. Kártya, ital, szép asszony
esőkeja.

Megindult a lejtőn s esaszott napról-
napra alább.

Az estét is szeretőjénél töltötte.

A külvárosban kis trafikja volt.

Közönséges, elhízott, buja, vöröshajn
teremtés.

Valahányszor elment hozzá Ádám,
előbb betért valamelyik csapszékbe s ele-
gendő szeszt szitt magába, hogy lelki-
meretét lecsitítsa.

A trafikosnő régóta ismeri Ádámot,
ki azelőtt szoba sem állt vele.

Tudta, hogy olyan ember, ki józan
állapotában sok pénzt tud keresni.

Olcsó gyári árak

Részletfizetésre is



Zongora és harmonium

— elsőrendű gyártmányokból —

nagy raktárt tartok, mely vételkényszer nélkül bármikor megtekinthető.

Előnyös zongorabérlét. A zongora hosszabb bérlét után olcsó árban átvehető.

Hangolást és javítást lelkiismeretesen eszközölök.

Uenhardt Antal legnagyobb délvidéki hangszerkészítő és zongora műterme
Nagybeeskerek, Hunyadi-(fő-)utca. Telefonszám 246. 980-206. Telefonszám 216.

Olcsó gyári árak.

Részletfizetésre is.



Elragadóan szép karácsonyi játékok a gyermek szivecskéjének!

A legjobb izlésnek is megfelelő választékban, úgy mint ez előtt, ezidén is kaphatók
Benó Testvéreknél ez előtt **Kokits A. F.**
divat-, rövidáru-, játék- és cipőkereskedés
Alapítva 1870. **Nagybecskereken.** Telefon 201.

HIREK.

IDŐJÁRÁS.

A nagybecskereki meteorológiai állomás időjárás-jelentése.

December 13.

Barométer súlyed 757.2. Délután 1.38 órákor: Hőmérő 4.6 C°. Hőmérséklet: maximum 12-én 2.1 C°, min. ma reggel — 0.8 C°. Csapadék —. Felhőzet Nb10. Szélirány és erősség SW2. Jósolat a következő 24 órára: Hűvös, elvéve csapadék.

Jelmagyarázat: A barométer állása a déli leolvasást tünteti fel a helyi magasságra való átszámítás nélkül; 0° C-ra redukálva. Maximum és minimum este 8 óra 38 perctől másnap este 8 óra 38 percgig; csapadék reggel 6 óra 38 perctől másnap reggel 6 óra 38 percgig; felhőzet Ci = fűrtösfelhő. Cu = gomolyfelhő, St = rétegesfelhő. Nb = esőfelhő, Ci-St = felhőfátyol, Ci-Cu = báránnyfelhő, Cu-St = réteges gomolyfelhő. Szélirány: N = észak, S = dél, W = nyugat, E = kelet. Felhőzet nagyság: 0 = tiszta ég, 10 = teljesen borult. Szél erősség: 0 = szélcsend, 8 = nagy vihar.

Rendkívüli városi közgyűlés.

Nagybecskerek város képviselőtestülete december 15-én, hétfőn délután 3 órákor rendkívüli közgyűlést tart, amelyen a központi választmányi tagokat választja meg újra.

A Kaszinó-társulat módosított alapszabályainak jóváhagyása. A m. kir. belügyminiszter a Nagybecskereki Kaszinó-társulat napokban módosított alapszabályait jóváhagyta.

Változások a csanádi klerusban. Glattfelder Gyula dr. megyéspüspök Czethofer József segédlelkészt Bogárosról Apátfalvára, Kozár Ignác segédlelkészt Apátfalváról Bogárosra, Rab Károlyt Kiszomborról Csanádpalotára és Szakál Andrást Csanádpalotáról Kiszomborra helyezte át segédlelkészi minőségben.

Felhasználta dult lelkiállapotát és magához láncolta a szerencsétlen férfit. Számított arra is, hátha felesége meghal, azután őt elveszi.

Csak hogy soká tartott már a várakozás. Eltökéltte magában, hogy véget vet valamely uton-módon ennek az állapotnak.

Ma este Adám olyan szomorú hangulatban volt, hogy elérkezettnek látszott az alkalmas pillanat.

— Edes Bálint, miért vagy olyan szomorú?

— Kérdezheted ezt tőlem?! Hát három év óta volt-e vajjon már nyugodt percem. Nem örökös szenvedés és nyomorúság jutott nekem osztályrészüll!

Az asszony átölelte Bálintot, megcsókolta a fülbemászó hangon kezdett neki beszélni:

— Nézzed, edes Bálintocskám, én tiszta szívből szeretlek s legboldogabb lennék a világon, ha örökre enyémmek mondhatnánk. De közöttünk van még az a beteg asszony, kinek minden nyomorúságodat köszönheted. Élet a tied? Nem. Kénytelen vagy te ezt a keresztet viselni? Megérdemelted te ezt a sorsot? Bizonyára nem. Nem keresel másra, csak orvosra és patikára. S mit kapsz ezért cserébe? Semmit. Egy halálra szánt asszonynak szélszélyes kifakadásait! Gyermekedben hiszen örömmel, hiszen mióta megvan, még nem volt egészséges. Az is meg fog halni.

— Ülések a megyénél. A vármegyeházán ma délelőtt 10 órákor dr. Dellimánics Lajos főispán elnöklésével az állandó bíráló bizottság ülést tartott, amelyen folyóügyeket intézett el. — Délután az állandó választmány tartott ülést.

— A szabadliceum előadása. Mint már említettük, a kulturregysület nagybecskereki szabadliceuma holnap előadást tart, mely alkalommal Burget József, a főgimnázium jeles tanára a föld történetét fogja ismertetni vetített képek kíséretében. Az előadás a felső kereskedelmi iskola disztermében lesz s délután 5 órákor kezdődik.

— Ülések a városnál. A városházán ma délelőtt 11 órákor dr. Perisics Zoltán polgármester elnöklésével tanács-, ipar- és árvaülés volt, amelyen kisebb folyóügyek kerültek elintézés alá.

Tartalékos tisztek továbbképző oktatása Nagybecskereken. A nagybecskereki m. kir. honvéd állomásparancsnokság a Nagybecskereken vagy környékén állandó tartózkodási hellyel bíró összes tartalékos tiszteket, tisztjelölteket (gazd. tiszt és orvosokat, illetve jelölteket) felszólítja, hogy az 1913-14. évi tartalékos tisztek továbbképző tanfolyamának hallgatására jelentkezzenek. A tanfolyam fesztelen és bajtársi intézmény lesz, mely minden héten egy hétköznap — és pedig az esti órákban — 1-2 órai tartással fog tartatni. A továbbképző tanfolyamon való megjelenés polgári ruhában is történhetik; a környékről ezen alkalmakra az állomásra bejövő tartalékos tiszteknek átvonulási szállás illetékes. Jelentkezés levelezőúton, vagy más egyszerű módon a m. kir. honvéd állomásparancsnokságnak e hó 22-ig küldendő be, mely

Mid marad majd meg ezen a világon? Elkeseredésben végleg el fogsz zúllni s esetleg golyót röptesz az agyadba!

Változad meg ezt a nyomorult helyzetet, mert meglásd, nem jó vége lesz.

A férfi idegesen kiáltott fel:

— Mondd hát, mit tegyek?!

A szíren szeméi csillogtak, miközben suttogta:

— Feleséged így is, úgy is meg fog halni. Jobb, ha előbb történik meg, mint későbbben...

Bálint felhőrgött:

— Hát megöljem azt az asszonyt?! Szemei fénytelenül néztek a csábítóra.

— Akkor sem követnél el bünt. Anynyit szenvedtél már, hogy megváltás lenne read nézve, ha az élők sorából kidölné. Ki tudja, meddig húzza még el betegségét. Hát kibírod még sokáig ezt az állapotot?

Az asszony még sokáig beszélt a férfinak, az nem szolt egy szót sem, csak mogyorván nézett maga elé a földre.

Végre bucsut vett és elindult.

A trafikoszó meglegedetten nézett utána s örömmel rebegette:

— Ez végeze ma éjjel azzal az utálatos perszonával!

... Bálint agya zúgott a sok szesztől és felindulástól. Az az átkozott asszony még jobban megmérgezte életét. De, úgy gondolta, igaza van neki. Ennek a nyomorúságnak véget kell vetni. De még erő

alkalommal az is közölhető, hogy a jelentkező mily tárgy katonai ismeretről ohajtana tájékozást nyerni ezen továbbképző tanfolyam előadásain belül. A jelentkezőkkel a tanfolyam kezdete, helye, ideje, valamint az oktatási tervezet közölni fog.

— Az Omke közgyűlése. Az Omke nagybecskereki kerülete holnap, f. hó 14-én délelőtt 11 órákor a Lloyd-társulat helyiségeiben közgyűlést tart, amelyen a központ kiküldötte, dr. Katona Sándor tükár fog előadást tartani.

— Luca napja. Valamikor régen december 13-ika nevezetes nap volt a babonások előtt. Naiv, babonás hitű emberek elkezdtek faragni egy csillagalakú széklet. Luca székének hívták ezt a boszorkányos alkotást, melynek bűvös erőt tulajdonítottak. A székéről a nép azt tartotta, hogy aki Luca napjától annyit farag rajta, hogy éppen karácsony estére készül el vele s aztán az éjjeli mise alatt bele ül, meglátja a multat, a jelen titokzatos eseményeit és a távol jövőndőt. Azonban, aki a látottakról eleven embertársainak szólni talál, nem éri meg a jövő karácsony estéjét. Így aztán eddig még soha nem derült ki, hogy mit látnak a babonás lelkek az ördögös széken ülve. Szent Luca asszony egyébként a keresztény családok kedves, meleg ünnepe sok helyütt még ma is. Luca estéjén őrségi hagyomány szerint pogácsát sütnék, amelyek egyikébe, másikkába pénzt rejtenek. Persze, nagy az öröm a gyermekek közt, ha véletlenül megakad a foguk a fényes aranykrajcárban. Luca napjának a néphit időjósági szempontból is nagy jelentőséget tulajdonít, de egyébként már nem maradt meg belőle más, mint az a közmondás, hogy „Ugy készül, mint a Luca széke”, ami azt

kell gyűjteni. Valami ott benn még megszólalt.

Üres lett végre az üveg s Bálint állatéhoz hasonló öntudatlanságba esett.

Reákiabált az asszonnyra:

— Mondjad... mikor lesz már vége? Meddig várjak még halálodra?!

Az asszony reávetette láztól csillogó, üvegesedő szeméit, arcán rángás látszott. Nem lehetett tudni, megértette-e az asszony, mit szolt férje?

A kis leány is magához tért egy kissé. Elkezdett keservesen sírni s vizet kért.

Bálint már őrjöngött:

— Te féreg, minek is születél!! Anyád példáját követed... Nincs nekem jobb dolgom, mint reátok keresni... Várjatok csak... nem fog fájni... Ott lesztek nemsokára a paradicsomban... Hahaha... Boldogabbak lesztek majd ott!

Az asszony felé tántorgott azzal a szándékkal, hogy előbb őt fojtja meg.

Utközben azonban megbotlott valamibe, végigvágódott a padlón s meg sem mozdult többé...

Másnap reggel bejött a szobába a kerületi orvos, ki az asszonyt gyógykezelte. Irtózatossá kép tárult eléje.

Hozzá volt már szokva sok mindent látni, ne mégis megborzadt.

Imbolygó léptekkel indult kifelé. Nem volt már reá szükség ezen a helyen.

D. Bodó Máttyás.

Vantsik Aladár

óras és ékszerész

НАГЫБЕЧСКЕРЕК



1029-95

Ajánlja dúsan felszerelt raktárát
KARÁCSONYI AJÁNDÉKOKBAN
Ugymint: aranyneműek, ezüst, briliáns,
gyémánt és china-ezüst disztárgyak,
ugyszintén Schaffhausen-, Omega- és
Novadó zsebórákat, továbbá modern
fali ingaórákat nagy választékban

jelenti, hogy ugyancsak lassan megy valami munka.

— **Meteor az időről.** Meteor legujabban a következőket jelenti az időjárásról: Jupiter befolyása erősebb, legfőként éjjeli fagyokat okozott, többféle havazással is járt, amely hideg jellegnek a további teljes kifejlődését a 13-iki változási nap, mely Szaturnusz együttállásából jön, fogja eszközölni, segítve a 15-iki Mars együttállása által, amidőn a szeles, viharos idő kialakulását is várhatjuk. Erős hideget várhatunk 13. körül, szeles, esetleg viharos jelleggel, mely utóbbit támogatja a 15-iki változási nap is. Nagyobb mérvű csapadék fejlődése 21-ike körül várható, melyet követően némi enyhület is következik be 26—27. hatása folytán, amelyet azonban a 29-iki Jupiter befolyása fog ismét a hideg jelleg felé terelni. December változási napjai 15 szeles, hideg; 21. csapadékos; 26. enyhült; 27. csapadékos; 29. hideg jelleggel.

— **A szokás hatalma:** Milyen sokan vannak, akik esőkönnyös székszorulásuk megfékezésére porokat, cseppeket, pirulákat, tablettákat és egyéb más dolgokat használnak, mert a mende-monda szerint ezek a készítmények hatásos hashajtószerek. Ám az illetők elfelejtik, még gyakrabban pedig egyszerűen nem tudják azt, hogy az ilyen keverékek nagyjában egész sor olyan alkatrészt is tartalmaznak, melyek nem hasznosak az általános egészségre, sőt hosszabb használat mellett ártalmasak! Az emésztési bajok megszüntetésére az összes, a mai napig ismert eszközök közt legalkalmasabb az évtizedek óta nagyszerűen bevált és immár az egész földkerekségen elismert magyar Ferenc József-keserűviz. Dr. Boussakkis, az athéni görög egyetem tudós orvostanára írja: A természetes Ferenc József-keserűviz valójában esodálatraméltó hashajtó: oly gyönyörűen biztos hatása mellett sohasem okoz kólikát! — Mivel esekélvebb értékű vizek is vannak forgalomban, a gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerkereskedésekben — teljes néven „valódi Ferenc József-keserűvizet” kell kérni. Hirlapi közleményeinket pedig sziveskedjék figyelemmel kísérni! A Ferenc József gyógyforrások szétküldési igazgatósága Budapestben.

— **Tűz.** Ma délelőtt fél 8 órakor Golykó Istvánnak a Garay-utca 1150. sz. házának nádfelede a kéménytől hirtelen kigyulladt s csakhamar lángba borította a házat, úgy, hogy az teljesen leégett. A tűz olyan gyorsan terjedt, hogy a hamarosan kivonult tűzoltók már csupán a tűz továbbterjedését akadályozhatták meg. A kár biztosítás útján megtérül.

— **Uj találmány.** Mai számunkban látható a párisi Pathé-Kok Kinogépgyár R.-T. hirdetése, mely a kinematográfia terén elért újabb vívmányt ismerteti. A

kinogép — így hívjuk a találmányt — minden különösebb nehézség nélkül lehetővé teszi mozgókép-előadás rendezését s ennél fogva különösen az egyetek, vendéglők és kávéház tulajdonosok körében élénk érdeklődés mutatkozik a kinogép iránt.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban a lefolyt héten a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Gunity Aurél gk. mézáros és Malling Anna rk. — Eisler Emil izr. könyvelő és Krausz Jolán izr. Ehrenwald Jakab izr. bőrdőz és Haiduska Ottilia izr. — Stecher József rk. napszámos és Blichta Erzsébet rk.

Születések: Ifj. Banveg Péter rk. földmives, leány. — Radovanesev Vityalos gk. újságíró, leány. — Francz Mihály rk. m. kir. esendőőrmeester, fiu. Kurucsy János gk. földmives, fiu. — Grosz Margit rk. háziasszony, leány. — Kop Frigyes ág. ev. napszámos, leány. Bagyin György gk. földmives, fiu. — Nikolics Vojeszlav gk. kereskedő, fiu. — Weisz Zoltán izr. raktárh. hiv., leány.

Halálozások: Machalek János ág. ev. 69 éves magázó, tudóvész. — Laub Péter rk. 32 éves cipész, tudóvész. Lippai Etelka rk. 5 hónapos, tudóvész. Stankov Dánielné gk. 48 éves, bélhurut. Popovics Pálné gk. 78 éves, cukorbeteg.

— **Külső használatra.** Testrészek fájdalmi, csuzos és közsvényes bajok és mindennemű gyuladások a „Moll-féle sósorszesz”-szel gyógyíthatnak biztos sikerrel. Egy üveg ára 2 kor. Szétküldés naponként utánvétellel Moll A. gyógyszerész, es. és kir. udv. szállító által, Bécs, I., Tuchlauben 9. A vidéki gyógyszerárakban és anyagkereskedésekben határozottan Moll-féle készítmény kérendő az ő gyári jelvényével s aláírásával. (IV)

Színház, művészet.

A nagybecskereki zenekedvelők egylete.

E lap november 3-iki számában hirt adott arról a mozgalomról, melyet Janó Ágoston alispán a város zenei életének fellendítése érdekében indított.

Az előértekezleten megbízott Ripka Imre, dr. Löffler Armin, Osztie Béla és Grandjean Andor az alapszabályokat elkészítették és ma már a belügyminiszter jóváhagyását várják.

Az egylet ideiglenes vezetői, addig is, míg az egylet véglegesen szervezkedik, permanenciában van és a célul tűzött elv megvalósítása érdekében több jeles művészettel lépett érintkezésbe egy, a közel jövőben rendezendő nagyszabású hangverseny ügyében és sikerült megnyernie két külföldön élő hazánkfiát, a világhírű hegedűművészt Kresz Gézát, valamint Farkas Blankát, a drezdai kir. opera tagját, egy előreláthatóan január elején tartandó koncertre.

Kresz Géza bizonyára nem ismeretlen közönségünk előtt. A még néhány év előtti csodagyermek ma már teljes kiforrott egyéniség, aki Londontól Bukarestig valóságos lázba ejtette hallgatóit és dicsőséget szerzett hazánk és mestereinek Hubaynak, Seferiknek és Isaynak.

Farkas Blanka, fiatalága dacára, máris nagy énekesnő, akit a legkényesebb ízlésű operaház, a drezdai fogadott be elsőrendű tagjai sorába.

Az egylet vezetősége költséget és fáradságot nem kimélve, oly zenei élvezetet kíván nyújtani közönségünknek, amilyenben még aligha volt része. A közönség is bizonyára méltányolni fogja törekvésüket és az inaugurálás első megnyilatkozását lelkesen fogja pártfogolni és ezáltal módot és kedvet adni a jövőben több hasonló vállalkozásra.

Dr. L. Á.

Heti rovat.

— dec. 13.

Rudnyánszky Gyula, a lángelkű elhetetlen, minden dísz nélkül bevonult tehát a halál országába és ismét aktuálissá válik az a sóhajlás, amely a magyar költő sorsa miatt a szivekből fakadni szokott. Szegény Rudnyánszky Gyula rettenetes esatát vívott egy életen keresztül a szegénység ördögével, amely mindig erősebbnek bizonyult nála, a földre teperte, ahonnan mégis ég felé küldte százszor meggyötört lelkét. Hályog borult a szemére és lelki szemei még mindig az örök szépet keresték. Örök köd borult a tennelő agyára és az örültség rémes óráiban is még esengő rimekkel és táncoló ritmusokkal álmódott és amikor végre a könyörületes halál a szenvedések zakaoló gépére örök esőndet parancsolt, a költő özvegye koldustarisznyát tett a vállára és betévé falatért könyörögve, most rémes siralomban retteg a holnap miatt. Ez a tragédia teljes, ez a gyászos sors a magyar költő specialitása, így csak az pusztulhat el, aki a magyar ugaron szárnyaló dalokat énekelte, így csak az gyötörhetik, aki ezen a földön a művészet erejébe veti könyelmű hitét és abban bizakodik, hogy megértő lelkek még a dalos madárt sem hagyják elpusztulni. Az ember azt hinné, hogy a műveltség iramos terjedése idején a művész egy-kettőre a szívek és a megértés fölé kerekedik s aki térdig gázol a rózsában, a hódolat virágai közt elvéve esengő aranyat is talál és ime, úgy kell kijózanodni, hogy a poeta átka még ma sem a multak kísértete, hanem létező valóság és az ember szomorúan gondol arra a hosszú-hosszu utra, amelyet a magyar műveltségnek még meg kell járnia addig, amikor a zseninek eb-

Jó ruhához jó szappant használjunk!

Finom fehéreműjének, drága lepedőinek, finom csipkéinek és himzéseinak mosásához csakis tiszta, jó szappant használjon. Győződjön meg róla, hogy az igazán kitűnő szappan használata milyen előnyös. A saját érdekében kérjük, hogy az összes szappanok közül a legjobbat, a SCHICHT-„SZARVAS” MOSÓSZAPPANT vásárolja. Az Ön háztartásában semmi sem olyan rossz, hogy azt közönséges szappannal kelene mosnia. — Mosson mindent SCHICHT-„SZARVAS” MOSÓSZAPPANNAL, mert legnagyobb kiadósága folytán ez a legolesőbb szappan.



Mossunk csakis Schicht-szappannal!

A ruha kétszer olyan sokáig fog eltartani mint azelőtt és még akkor is olyan lesz, mintha teljesen új volna. A SCHICHT-„SZARVAS” MOSÓSZAPPAN nemcsak hogy a szennyet távolítja el, hanem konzerválja a szövetet és a színeknek új fényt és új kinézést kölcsönöz. Meggátolja, hogy a ruha a mosásnál összenemjen vagy szétessék s ez annak tulajdonítható, hogy ezen szappan hideg vízben is teljesen feloldódik és vele könnyen moshatunk. Ügyeljünk a SCHICHT névre és a SZARVAS jegyre, mely minden darabon látható.

SANATORIUM

NAGYBECSKEREKEN.

FÖLVÉTELNEK MINDENMŰ BETEGEK
EGÉSZ ÉVEN AT.

TELEFON: 101

Dr. HEINERMAN.

134—s. 16

ben az országban halk és tompa tapsokon kívül tápláló kenyér és puha kalács is fog jutni.

A minap egy igen bájos könyv akadt a kezembe. Néhány hét előtt jelent meg a „Csodás könyvtár” kiadásában, „Művelt társalgó” a címe és ami mindennél fontosabb: egy uriember asztalán akadtam a kiváló műre. A művelt társalgó c. alkotásból a leggyaralóbb agy is néhány perc alatt kábitóan szellemessé válik és csak úgy ontja magából a tudás ragyogó sugarait. Minthogy életem leghőbb vágya az, hogy adandó alkalommal én is oly böles legyek, mint Goethe és Nietzsche együttvéve, nosza rögtön föllapoztam a szellemesség tárházát (füzve 2 korona) és nosza mohón magamba szüresöltem a 2 koronás okosságot. Rögtön megtanultam, hogyan kell művelten társalogni. Az ember teszem, bejön egy művelt szalonba, ahol is a műveltek már javában művelődnek és ily finom szókra nyitja szabályosan ivelt ajkait: „Bon jour, hölgyeim és uraim, Pompadour márkiné azt mondá, szerelemmel mulik az idő és idővel mulik a szerelem”. A művelt társalgóból hiányzik, hogy a művelt társaság erre mit felel, ez azonban egészen mellékes, mert a művelt — előírás szerint — ezek után szabályosan ivelt ajkait feltétlenül ily szókra nyitja: „A szerelem olyan mint a gyufa: minél jobban ég, annál jobban fogy”. — Amint látni méltóztatik, rövid félóra elteltével a művelt már az egész társaságot — idézőjelek nélkül mondott ötleteivel — teljesen elkábitotta és mindez minden fejfájás és megerőltetés nélkül, igen könnyen elérhető és kapható minden könyvkereskedésben, ára füzve 2 korona.

Jó vidék, itt ezen a tájon akadtam rá a fentisztelet jeles műre és itt nem akadtam Thomas Mannra, Sombatra és Shaw Bernátra, szóval itt akadtam rá azokra a kedves emberekre, akik a műveltség pirosítójával, hej szellemesre pirosítják magukat.

Szegény fejem már egészen elbágyadt attól a sok tudományos értekezés-től, amely a különböző folyóiratokban a tangó körül támadt, amelyről is megállapítottam, hogy Argentiniában benszült négerek találták ki, onnan Spanyolországba vitték, onnan Anglia felé tangóztott, végül bejárta az egész világot és legvégül megpihent Kacsafalván. Utóbb a még tudósabb tudósok kisütötték, hogy a tangót nem is benszült négerek táncolták először, hanem kinszült tánemesterek és a főntebb leirt földköri utazás hazugság, a tangóban nincs semmi népmotium, de van benne sok modern szemérmertlenség, hoch Wilhelm II., Deutschland geht voran! Mindebből az követke-

zik, hogy a tangót mifelénk is nemsokára dühösen jární fogják és én már előre látom közismert lelki szemeimmel, amint ezekben a mindenképpen fényes időkben az lesz a legfőbb gondunk, jobbra kell-e fordulni és hármát sasirozni, vagy pedig három lépést előre tenni, mialatt tudvalevőleg tiz lépéssel visszafelé szokás csuszni . . .

— odi.

TÁVIRATOK.

A delegációk.

A magyar delegáció ülése. — A hadügyi vita. — Interpellációk.

Budapest, dec. 13. (A „Torontál” eredeti távirata.) A magyar delegáció tegnap délutáni ülésén folytatta a hadügyi költségvetést, ma délelőtt pedig az ellenzék interpellációkkal töltötte el az ülést. A delegáció tárgyalásai előreláthatólag még hosszabb időt vesznek igénybe, mert az ellenzék vezéremberei kijelentették, hogy minden részlethez hozzászólni kívánnak.

A magyar delegáció ülése. A hadügyi vita.

Budapest, dec. 13. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, a magyar delegáció tegnap délutáni teljes ülésén folytatták a hadügyi költségvetés tárgyalását.

Az ülésen Hadik János gróf és Apponyi Albert gróf szólaltak föl és bírálták a hadügyi költségvetést, amelyet sokalnak.

Teleszky János pénzügyminiszter megnyugtató kijelentéseket tett s hangoztatta, hogy jövőre apadni fognak a költségek.

Itt a vitát megszakították és a tárgyalás folytatását mára halasztották, az ülés berekesztése előtt azonban Tisza István gróf miniszterelnök kérdést intézett az ellenzéki delegátusokhoz, hogy milyen mértékben vesznek részt még a vitában, hogy tudni lehessen, meddig tartanak még a delegáció tárgyalásai.

Hadik János gróf és Apponyi Albert gróf kijelentették, hogy ők nem szándékosan huzzák a vitát, de minden részletnél fel akarnak szólalni s nem tudják, hogy meddig huzódhatnak a tárgyalások.

Tisza István gróf miniszterelnök kijelenti, hogy azért kérdezte a dolgot, mert a parlamentben egy fontos javaslatot, a boszniai vasutak ügyét kell sürgősen elintézni. A sajtójavaslat elintézése nem sürgős, de a vasut ügye igen.

A mai ülés. — Interpellációk.

Budapest, dec. 13. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, a magyar delegáció ma délelőtti teljes ülésén három interpelláció hangzott el. Az egyik interpelláló Károlyi Mihály gróf volt, aki azt kérdezte a külügyminisztertől, hogy van-e tudomása arról a szerb—román konvencióról, amelyet a Pesti Hirlap közlése szerint kötöttek.

Berehtold gróf külügyminiszter kijelentette, hogy neki ilyen konvencióról semmi tudomása nincs s az valószínűleg csak hirlapi fantázia szüleménye.

Goldberg Mihály

ékszerész 1027—2.2

Nagybecskerek, Hunyady-(fő)-utca

Ajánlja dusan felszerelt raktárát arany és ezüst ékszerárakban, alkalmas

KARÁCSONYI AJÁNDÉKUL

Tekintettel a karácsonyi ünnepekre jutányos áron.

Apponyi Albert gróf volt a második interpelláló, aki amiatt interpellált, hogy Szerbia nem engedi meg a keleti vasutak építését.

A harmadik interpelláló Rakovszky István volt, aki aziránt kíváncsiskodott, hogyha Wickenburg Márk külügyi osztályfőnök állítása szerint a balkáni háboru során Oroszországgal való viszonyunk teljesen normális volt, mi volt az oka annak, hogy az osztrák határon olyan nagy orosz fegyveres erő állott?

Az ülés folyik.

A MÁSODIK DELEGÁCIÓS UDVARI EBÉD.

Budapest, dec. 13. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, tegnap volt a második delegációs udvari ebéd, amely után tartott cserden a király az összes delegátusokat megszólította és beszélgetett velük. A király csak Károlyi Mihály gróffal és Hadik János gróffal nem beszélt, ami képzelhető feltűnést keltett. A torontáli delegátusok közül a király Pap Géza báróval a délmagyarországi viszonyokról, Tallián Béla báróval pedig személyes ügyekről beszélgetett.

ANDRÁSSY GYULA GRÓF BERLINI NAGYKÖVET.

Budapest, dec. 13. (A „Torontál” eredeti távirata.) Frankfurtból sürgönyzik: A „Frankfurter Zeitung” állítólag kitünő forrásból azt az értesülést közli, hogy Andrássy Gyula gróft Berlini nagykövetté fogják kinevezni. Andrássy Gyula gróft ma délelőtt Bécsben a delegációs ülésen megkérdezték e felől, amire Andrássy Gyula gróf kitérőleg válaszolt, azt mondván, hogy itt személyes ügyről van szó, nem kíván ezzel foglalkozni.

A MINISZTERELNÖK A KIRÁLYNÁL

Budapest, dec. 13. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, a király ma délelőtt 9 órakor Tisza István gróf miniszterelnököt különkihallgatáson fogadta, amelyen folyóügyekről referált a királynak.

KÖZÖS MINISZTERTANÁCS.

Budapest, dec. 13. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, holnap, vasárnap ott közös minisztertanács lesz, amelyen a közös költségvetést tárgyalják.

A HORVÁT BÁN BUDAPESTEN.

Budapest, dec. 13. (A „Torontál” eredeti távirata.) Skerlecz Iván báró horvát bán ma Zágrábból Budapestre érkezett s itt tanácskozott Pejaesevich gróf horvát miniszterrel.

Legnagyobb
cipőraktár!



Téli időnyre ajánlja az elismert jó hírnévnek örvendő cipő-
raktárát, mert el van ismerte, hogy

WEINBERGER K.

cipői a legjobbak. 1032—7.2

Különlegességek valódi amerikai gyermek Tipp-topp cipőkben.

Legnagyobb
cipőraktár!



A MAGYAR BANK UJ ELNÖKIGAZGATÓJA.

Budapest, dec. 13. (A „Torontál” eredeti távirata.) A Magyar Bank mai ülésén Elek Pált a bank elnökgazgatójává választották.

MEGKERÜLT A MONA LISA.

Budapest, dec. 13. (A „Torontál” eredeti távirata.) Firenzéből sürgönyzik: A párisi Louvre-ból két és fél év előtt eltűnt Mona Lisa képe ma itt váratlanul megkerült. Egy ember Firenzében el akarta adni a képet, amire a rendőség rájött s rajtűtött az illetőn, akit nyomban letartóztatott s a képet lefoglalta. A kép fénykép a Mona Lisa-kép s a kép megkerüléséről szóló hírt hivatalosan is megerősítik.

A GÖDÖLLŐI MERÉNYLŐT ELFOGTÁK.

Budapest, dec. 13. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Triesztből sürgönyzik, Herz Tivadart, aki egy gödöllői villában rablómerényletet követett el egy fiatalember ellen, ott ma elfogták. A merénylet holnap hazahozzák.

AZ ÉRTEKTŐZSDE.

Budapest, dec. 13. (A „Torontál” eredeti távirata.) A mai értéktőzsdén a déli zárlatkor a vezető értékek árfolyama a következő volt: Magyar Hitel 835.50, Osztrák Hitel 634.50, Koronajáradék 83.30, Osztrák-Magyar Államvasut 708.45, Jelzáloghitelbank 438, Leszámitoló Bank 524, Hazai Bank 288, Magyar Bank 533, Kereskedelmi Bank 3790, Rimamurányi 644, Salgótarjáni 746, Általános Kőszénbánya 1024, Közuti Vasut 630, Villamos Vasut 344, Adria —.

TŐZSDE.

(Árak 50 kilogrammonként.)

| | |
|------------------------|-------|
| Buza (1914 áprilisra) | 11:36 |
| Rozs (1914 áprilisra) | 8:67 |
| Zab (1914 áprilisra) | 7:49 |
| Tengeri (1914 májusra) | 6:58 |

Közgazdaság.

A „Hermes” Magyar Általános Váltóüzlet R.-T. (Budapest) heti jelentése a tőzsde-forgalomról és a pénzüiacról.

Budapest, 1913 december 11.
A szilárd irányzat, mely az előző hét folyamán érvényre jutott, a legutóbbi héten még folytatódott és a forgalomba került értékek árfolyamai nagyjából többé-kevésbé arányosított emelkedést értek el. Az árfolyamok színvonalának emelkedése főleg a pénzüviszonyok javulására vezetőnek vissza, jöllehet a külföldi jelentések nagyjából háussemozgalmának nem nyújtottak támpontot és a vaspiacon beérkezett jelentések sem voltak kedvezőek. Ennek megfelelően az áremelkedés leginkább oly értékeknél mutatkozik, melyek konjunkturális esélyeknek kevésbé vannak kitéve és különösen számottevő volt az árfolyamok a járadék és befektetési értékek piacán. A 4%-os magyar koronajáradék a legutóbbi héten több mint 1%-kal emelkedett, bár elért legmagasabb árfolyamát nem volt képes fentartani. A közönség részéről is nagyobb vásárlások eszközöltettek járadékban és ez mutatja, hogy a közönség már a pénzüviszonyok kisebb javulásánál is siet felhasználni az alkalmat, hogy a járadék mai árfolyamát tekintve, a jó kamatozást biztosítsa.

A járadékpiacra kívül különösen bankrészvények iránt mutatkozott na-

gyobb érdeklődés. A magyar hitelrészvények a hét első felében még folytatták emelkedő irányzatukat és jó kereslet mutatkozott utóbb Agrárbank-, Leszámitolóbank- és Magyar bank-, főleg pedig Magyar jelzálog-hitelbank-részvények iránt. A bankpapirok iránt mutatkozó érdeklődésnek az a természetes magyarázata, hogy ezen értékek a mai pénzüviszonyok mellett is jó és meglehetősen állandó kamatozást biztosítanak és azonkívül a forgalomba került hírek szerint nincs kizárva, hogy egyik-másik ily részvénynél a folyó üzletre — miután a nagybankok üzletmenete a folyó évben köztudomás szerint a magas kamatláb folytán, már saját tőkéiket tekintve is, általában jönnek mondható — az osztalék emelését fogják elhatározni.

Ipari papirokban a forgalom nem volt jelentékeny és az előfordult árváltozások sem számottevőek. Valamivel élénkebb kereslet volt Salgótarjáni és Magyar általános kőszénbánya-, Ganz-Danubius-, Magyar cukoripari, Magyar villamosági részvények iránt. Rimamurányi vasműrészvények átmenetileg magasabb árfolyamon kerültek forgalomba, de ezen részvények árfolyamának, a vaspiacon híreinek megfelelően nem volt tartós.

Közlekedési értékek közül nagyobb vásárlások eszközöltettek Osztrák-Magyar államvasutészvényekben és Közuti Vaspályarészvények iránt is ismét kereslet mutatkozott.

Nyilttér.

E rovat alatt közlöttékért nem vállal felelőséget a szerkesztőség.

Serravallo
Kina bora vassal.
A bécsi 1906. évi egészségügyi kiállításán állami díjjal és aranyéremmel kitüntetve.
Erősítő szer: gyöngéledők, vérszegények és lábadozó betegek számára.
Étvágygerjesztő, idegerősítő, vérjavító szer.
Külföldi sz. 2000 mint 8000 orvosi elismerés.
J. SERRAVALLO, cs. és kir. udv. szállító Triest-Barcola.
Kapható minden gyógyszeriarban. 1/2 literes palack K. 2.60, 1 literes palack K. 4.80

133—26.22

Torontáli iparművész

jutányosan készít művészi diszoklevelet, ilusztrációt, könyvdiszket, plakátokat, levélfejeket, címkéket, reklám-cédulákat és bármilyen iparművészeti tervezést.

Megrendelések a „Torontál” kiadóhivatalába intézendők. 426—x 70

Alsóaradi község előljáróságától. 1467—913. szám. 1962—2.1

Hirdetmény.

Közhirre tesszük, hogy a község tulajdonát képező és kisélejtezett 3 db tenyészbika f. hó 20-án d. e. 10 órakor nyilvános árverésen el fog adatni.

Alsóaradi, 1913. évi december hó 11-én. Az előljáróság.

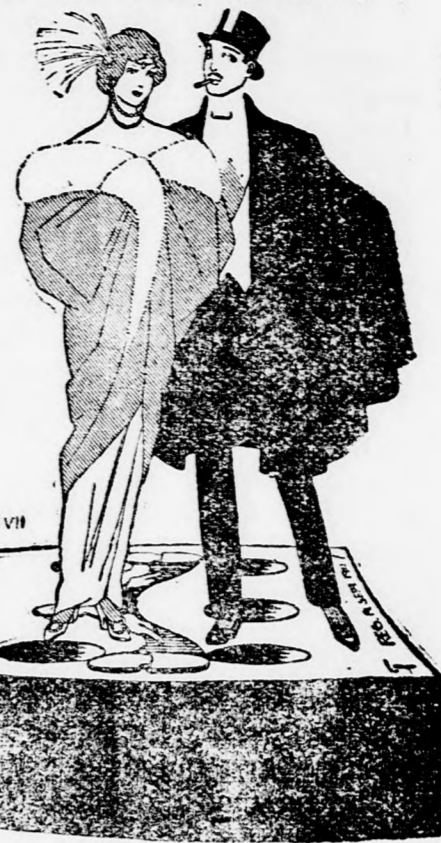
129—52.48

SALVATOR kiváló bór- és lithiumos gyógyforrás
vese- és hólyagbajoknál, köszvényénél, cukorbetegségnél, vörhenyénél, emésztési és légzőszervi szervek hurutjainál kitűnő hatásu. Természetes vasmentes savanyvíz.
Kapható minden gyógyszeriarban és gyógyszeriarokban. SCHULTES AGOST Sziinye-Lipóczi Salvatorforrás-vállalat Budapest, V. Rudolf-rakpart 8.

AZ UJ „BERSON”

Gummi-sarkot.

mindenki viseli, aki eleganciára és keffemesjárásra válogat ad.



76—35.34

A nagybecskereki kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság.

9448—1913. tlkvi sz. 1056—1.1

Árverési hirdetmény kivonat.

Gyulavidéki takarékpénztár részvénytársaság végrehajtható Csipu Pável végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 23.000 korona tőkekövetelés és járulékaik behajtása végett a nagybecskereki kir. törvényszék területén levő, Nagytárnok községben fekvő s a nagytárnoki 18. számú tjkvben I. 1. sor., 33—34. hrsz. 800 □-öl beltelek s a rajta épült 12. számú házra 1701 korona, a nagytárnoki 2861. sz. tjkvben + 1. sor., 3319/2949—2950. hrsz. 5 hold 1150 □-öl szántóra 1539 korona kikiáltási árban elrendelte.

Az árverést 1914. évi január hó 12. (tizenkettő) napján délelőtt 10 órakor Nagytárnok községében fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlanok a kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron nem adhatók el.

Az árverelni szándékozók kötelesek bánatpénzzel a kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy az 1881: LX. t.-c. 42. §-ában meghatározott árfolyammal számított óvadékképes értékpapírosban a kiküldöttnek letenni, vagy a bánatpénznek előleges bírói letétbe helyezéséről kiállított letéti elismervényt a kiküldöttnek átadni s az árverési feltételeket aláírni. (1881: LX. t.-c. 147., 150., 170. §§, 1908: XL. t.-c. 21. §.)

Az, aki az ingatlanért a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tett, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százaléka szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékaig kiegecsíteni. (1908: XL. t.-c. 25. §.)

Kelt Nagybecskereken, a kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóságnál 1913. évi október hó 13. napján.

Rektorisz s. k., kir. tvszéki bíró.

HIBEDTÉSEKET JUTANYOS ÁRÉRT KÖZÖL A „TORONTÁI” POLITIKAI NAPILAP KIADÓHIVATALA.

Alkalmos

karácsonyi ajándék

Somfai János új könyve:

A

„KÉT VILÁG”.

Megrendelhe tő a „Torontál” szerkesztőségében a pénz előleges beküldése mellett birtmentve 4 koronáért.

985—x.10

4130—913. tkvi szám.

1054—1

Árverési hirdetmény.

A perlaszi kir. járásbíró, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Obadeanu Pál nagybecskereki ügyvéd által képviselt Herczeg Emil és Társai écskai cég végrehajtónak Kátity Miksa s illetve jogutóda Omejev Jelena botosi lakos végrehajtást szenvedett elleni 343 korona tőke, ennek 1913. évi május hó 1-től járó 5% kamatai, 22 korona 80 fillér költség és járulékaik iránt folytatott végrehajtási ügyében, nemkülönb az 1881 évi LX. t. cikk 166—167. §-ai alapján ezennel csatlakozottnak kimondott Friedmann Albert nagybecskereki lakos 244 korona tőke s jár., Steinitzer Géza nagybecskereki lakos 50 korona 05 fillér tőke s jár.-ból álló követelésének behajtása végett a pancsovai kir. törvényszék és a perlaszi kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság területén a botosi 1195. számú tkvi betétben felvett Omajev Jelena nevével vezetett:

A. I. 1—2. sorsz. 265., 266. hrszámú 498 □-ölnyi kert a beltelekben és 99. öi. sz. ház 562 □-ölnyi udvar a beltelekben 800 korona becsáron nyilvános árverés útján el fog adatni.

Határnapul 1913. évi december hó 31. napjának délelőtt 10 órája Botos községhezához kitűzetik oly hozzáadással, hogy az ingatlanok ezen a határnapon a becsáron alul is elfognak adatni.

Kikiáltási ár a fenti becsár, melynek 20%-át venni szándékozik készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi 3333 sz. I. M. r. 8. §-ában jelzett óvadékképes értékpapírokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t. c. 170 §-a alapján a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről szabályszerű elismervényt átszolgáltatni kötelesek.

A kir. kincstár, valamint az 1889. évi XXX. t. c. 10 §-ának 2. bekezdése alapján adómentes záloglevelek kibocsátására jogosított és Budapesten székelő részvénytársaságok és szövetkezetek, valamint az 1898. évi XXIII. t. c. alapján alakult Országos Központi Hitelszövetkezet bánatpénzt letenni nem kötelesek.

Köteles a vevő ha magasabb ígéretet tett a becsárnál az 1908. évi XLI. t. c. 21. §-a értelmében a letett bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékáig kiegészíteni, ellen-

kező esetben ígérete figyelmen kívül marad és az árverésben, mely haladéktalanul folytatatik, részt nem vehet.

A fenti ingatlan a kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron el nem adható.

A vevő köteles az árverési vételárát 2 egyenlő részletben és pedig az első 15 nap alatt, a másodikat 45 nap alatt az árverés jogerejétől számítva és pedig az árverés napjától számított 5%-os kamatokkal együtt az antalfalvai kir. adóhivatalnál, mint bírósági letétpénztárnál lefizetni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Árverési kivonat:

1. A vevő köteles az ingatlant terhelő és az árverés napját követően esedékes adókat és átruházási illetékeket viselni.

2. A vevő a megvett ingatlan birtokába az árverés jogereje emelkedése után lép és annak haszná máz az árverési naptól fogva őt illeti. Amennyiben azonban az ingatlan haszonbérbe volna adva, csak a gazdasági év végétől.

3. A vevőnek a vételi bizonylat csak akkor fog kiadatni, ha az árverés napjától számított 15 nap alatt a végrehajtási novella 27. §-ának megfelelő utóajánlat nem tételik.

4. A tulajdonjog csak a vételár és kamatainak teljes kifizetése után fog hivatalból a vevő nevére kebelezettni.

Kelt Perlaszon, a kir. járásbíró mint tkvi hatóságnál, 1913. évi augusztus hó 6-án.

Cziróni s. k., kir. járásbíró.

A nagybecskereki kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság.

10232/1913. tkvi. szám.

1055—1.1

Árverési hirdetmény kivonat.

A Gyulavidéki takarékpénztár részvénytársaság gyulai cég végrehajtónak Csipu Pavel nagytárnoki lakos végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság utóajánlatra az újabb árverést 23.000 korona tőkekövetelés és járulékaik behajtása végett a nagybecskereki kir. törvényszék területén levő, Nagytárnok községben fekvő s a nagytárnoki 2697. számú tkvben A + 1. sor., 3070/2949—2950. hrszámú 13 hold 487 □-öln ingatlanra 14.400 korona s a nagytárnoki 2706

számu tkvben A + 1. sor., 3071/2949—2950. hrszámú 6 hold 1113 □-öln területű ingatlanra 6600 korona kikiáltási árban elrendelte.

Az árverést 1914. évi január hó 5-ik (ötödik) napján délelőtt 10 órakor Nagytárnok községhezához fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlanok a kikiáltási árnál alacsonyabb áron nem adhatók el.

Az árverési szándékozik kötelesek bánatpénzül a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t. c. 42. §-ában meghatározott árfolyammal számított óvadékképes értékpapírosban a kiküldöttnek letenni, vagy a bánatpénznek előleges bírói letétbe helyezéséről kiállított letéti elismervényt a kiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláírni (1881. LX. t. c. 147, 150., 170. §§., 1908. XL. t. c. 21. §.)

Az, aki az ingatlanért a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tett s ha többet igerni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százalékáig szerinti megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékáig kiegészíteni. (1908. XLI. t. c. 25. §.)

Kelt Nagybecskereken, a kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóságnál, 1913. évi november hó 15. napján.

Gojdits Miklós s. k.,
kir. törvényszéki jegyző.

Rámpás

dr. Brájjer Lajos szőlőjéből,

fehér literje 76 fillér,

vörös " 72 "

Kapható: Zápolya-utca 1. sz.

:: alatt a házmesternél. ::

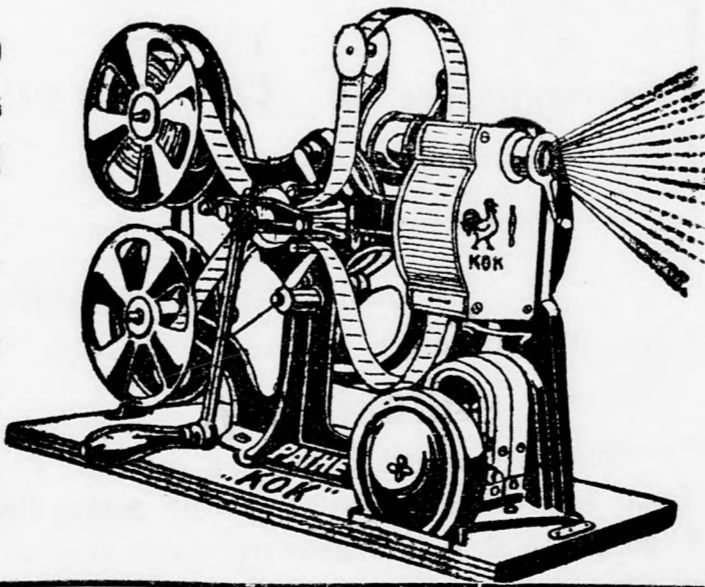
820-x.37

Értesítés!

A Párisi Pathé-Kok Kinógépgyár Részvénytársaság vezérképviseletét Délmagyarországra Torontál-, Temes- és Bács-Boçroguármegye területére kizárólagos eladási joggal átvettem.

A Pathé-Kok kinógép előnyei:

Nem kell villamosáram, sem veszélyes mészfény vagy más idegen fényforrás! Bárki által kezelhető! Egy kézzel hordozható. A gép maga világít! Bárhol azonnal működésre kész.



Filmjei nem gyulékonyak! Rezgésmentes tiszta képek. Olcsó filmbérletek a legújabb felvételekről, um.: Sárga csikó népszínmű kolozsvári felvétele stb. Tűzveszély kizárva!

Üzemköltség nincsen!

Üzemköltség nincsen!

Társaskörök, intézetek, iskolák, kávéházak, vendéglősök és magánosok részére jutányosan beszerezhető. — Díjtalanul mutatom be. — Levélbeli felszólításra bővebb felvilágosítással szolgál

Berger Árpád, Torontáltorda. Telefon-szám 4.

Iroda és mintaraktár Nagybecskereken. Telefonszám 311.

Járási képviselőket és ügynököket keresek.

Járási képviselőket és ügynököket keresek.

Oriási játékarukiállítás

Bukovác Istvánnál Nagybecskerek.

Kalapok, sapkák, nyakkendők, gallérok, fehérneműek, kötött és szövött áruk, kőzimunkák

olcsó occasio árak mellett kerülnek eladásra.

1003-10.4

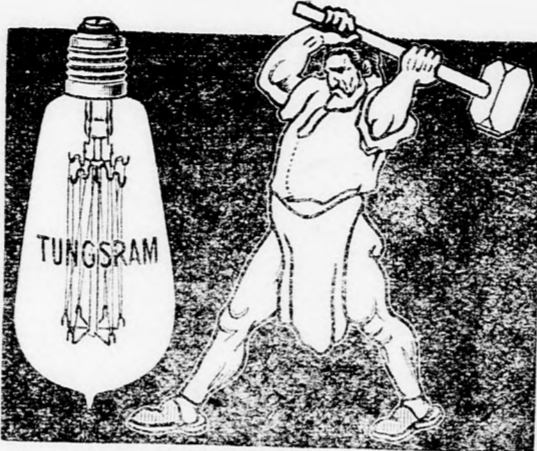
Ne fogadjon el más lámpát, mint

'Tungstram'

főírásu

valódi drótlámpát!

Hazai gyártmány! Hazai gyártmány!



Óvakodjunk utánzatoktól!

126-26.22

Eisenbarth János

:: Nagybecskerek, Hunyadi-utca ::

Ajánlja nagy raktárát um.: férfi-, női- és gyermek-cipőkben a legdivatosabb formákban, comode, sárcipők, lábszárvédők, cipőcrémek, cipőfolttisztító szerek minden színben.

Mérték utáni rendelések. Nagy javító műhely.

Utókei rendelések pontosan eszközöltetnek.

816-30.10

Az Écskai-utca 1181/28. számu

ház

egy 35 év óta fennálló

vegyeskereskedéssel együtt bérbeadó.

Érdeklődők forduljanak a ház tulajdonosához ugyanott.

1045-10.2

A nagybecskereki járás főszolgabirójától. 9256-913. szám. 1048-3.2

Pályázati hirdetmény.

Lemondás folytán megüresedett perlaszi (Torontálvármegye, nagybecskereki járás) kör-állatorvosi állásra pályázatot hirdetek.

Ezen állatorvosi körhöz Perlasz, Rezsőháza, Écska, Óecska, Lukácsfalva, Nagyzersebetlak, Orlód és Farkasd (antalfalvai járás) községek tartoznak.

A körállatorvos évi javadalmazása 1400 korona és Perlaszon husszemledijak, fuvar természetben.

Felhívom pályázni óhajtókat, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényeiket 1914. évi január hó 15-ig hozzám benyújtsák, a határidő letelte után beérkező kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

Nagybecskerek, 1913. évi december hó 7.

Lowieser Imre, főszolgabíró.

Karácsonyfák

mindenféle nagyságban a legolcsóbban kaphatók

WABRINETZ ANTALNÁL,

FERENC JÓZSEF-TÉREN.

1023-3.2

Torontálvármegye tulajdonát képező és Gizella-part 2. sz. alatt lévő házban:

I. 1 szatócs-üzlet lakással és megfelelő mellékhelyiségekkel kiadó.

II. 1 utcai és 2 udvari szobából, valamint szükséges mellékhelyiségekből álló lakás 1913 december 15-től kiadó.

Bővebb felvilágosítást ad:

Bakalovich Plátó

megyei irodaigazgató, Megyeház földszint 49. ajtó.

1060-3.2

Nagyszentmiklósi járás főszolgabirójától. 6607-913. szám. 1051-3.3

Pályázati hirdetmény.

A nagyszentmiklósi járáshoz tartozó Obesenyő községben megüresedett két irtóki és végrehajtói állásra pályázatot hirdetek.

Javadalmazás évi 1000 korona.

Felhívom mindazokat, kik kérdéses állásokat elnyerni kívánják, hogy kellőleg felszerelt pályázati kérvényüket hozzám f. évi december hó 30-ig adják be.

A választás kitűzése iránt külön fogok intézkedni.

Nagyszentmiklós, 1913. évi november hó 27-én.

Hadfy, főszolgabíró.

Hirdetmény.

Bajza-utca és Merczy-utca sarkán levő volt Szepessy-féle házban f. évi december hó 19-én reggel 8 órakor a helyszínen 1200 db elsőrendű, 500 db másodrendű szőlőkaró, valamint gyökeres szőlőtőkék és gyümölcsfák nyilvános árverésen eladatnak.

Nagybecskerek, 1913. évi december hó 11.

1052-3.2

Bakalovich Plátó,
vm. irodaigazgató.

Eladó ház.

A Gimnázium-utca 498/16. számú ház

1012-x.57

eladó.

Bővebb felvilágosítást ad

Tolveth Oszkár

a „Népbank“ főkönyvelője.



„Club“ cigarettapapíros

csak az itt lenyomott védőjeggyel valódi

Mindegyik csomagocská teljes 100 lapot tartalmaz.

Utánzásokra, melyek mind csekélyebb minőségűek, föl hívjuk a vevőközönség figyelmét!

795-52.10



MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmagasabb gyomor és alvástáplálék, gyomoreros és gyomorfájás, rögzött székrekedés, májbetegség, vértörlés arányos és a legkülönbözőbb női betegségek ellen a jás hátszernak évszázad óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ára egy lepecsételt eredeti doboznak K. 2.-
Hamisítások törvényileg fenytettek.

MOLL-FÉLE SOS-BORSZESZ

csak akkor valódi, ha mindegyik üveg tünteti és a Moll feliratú ónozáttal van zárva.

Moll-féle sóborszesz nevezetesen mint fájdalom csillapító bedörzseési szer köszvény, ceuz és meghülés egyéb következményeinél legismertebb népszer.

Egy ónozott eredeti üveg ára 2 korona.

Főszétküldés
Moll A. Gyógysz. cs. és kir. udvari szállító által
Bécs, I., Tuchlauben 9. szám.

Vidékimegröndlések naponta postautánvétellel teljesítettek
A raktdrban tessék határozottan MOLL A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni. 131-82.50

Kitünő
zongorákat

csakis elsőrendű gyárosoktól tartok állandóan raktáron.

Olcsó árak, részletfizetésre is.

Régi zongorákat ujjakkal cserélek fel s elvállalok mindenemü javítást, hangolást stb.

WEISSER ADON,
orgona-építő és zongorahangoló,
a Würth-féle zongoragyár itteni egyedüli képviselője
Nagybecskerek, Gizella-part 6.
8-0-10.7

Karácsonyi vásár

A legalkalmasabb
karácsonyi ajándék

mese-, ifjusági- és imakönyv, társasjáték, fénykép- és képeslap-album, emlékkönyv, szép, izléses levélpapíros diszdobozban, nickel- és üveg tintatartó, íróasztal felszerelés, stb.

nagy választékban

Almágy és Szepessy
könyvkereskedésében
Nagybecskereken, Hunyadi-(fő-)utca.
Telefonszám 22 1010-74 Telefonszám 22.

FIGYELEM!

Minden családnak megfelelő
vászonmaradékok
csak rövid ideig kaphatók.

| | |
|---|-------|
| 40 méter ruhamaradék, kütünő | 20 K. |
| 30 méter legdivatosabb kostüm-maradék | 18 K. |
| 30 méter legjobb árú és sifon | 15 K. |
| 3 db egész széles ágylepedő legjobb tenfonalb | 6 K. |
| 1 tucat nehéz törülköző | 5 K. |
| 10 db nagy flanellejkendő | 5 K. |

ADOLF ZUCKER in PILSEN
No. 536. (Böhmen)

Csehország legnagyobb vászon iparvállalata.
Szétküldés utánvétellel. — Nem tetszőt visszafogad. Maradékokból minták nem küldetnek szét.

Figyelem! Eladásra csakis tartós és hibátlan áruk kerülnek nagyobb darabokban. 942-x.5

Riessner kályhák,
a világ legjobb és használatban legtakarékosabb folytonógói.

Egészségi szempontból a legideálisabb rendszer. Egyszeri betüzeléssel egész télen ég, mi által a sok fáradsággal és költséggel járó mindennapi betüzelés meglakartatik. Látható tűz. Eredeti biztonsági szabályozó. Gázömlés vagy robbanás teljesen kizárva, elemben mindig egyenletes és egészséges meleg, különösen a szoba alsó légrétegeiben is.

Egyedüli elarusítás Nagybecskerek és vidéke res ére:

Boleszny Antal vaskereskedésében az arany kaszához
Nagybecskerek, Hunyadi-utca 606/37.
511-x.19

25039. sz. 1913. 1002-2.2

Temesvári vásár hirdetés.

Az idei Szt. Miklós országos vásár

f. évi december hó 18-ától bezárólag december hó 22-éig fog megtartatni

Mindenféle állat felhajtása az országos vásárra december hó 18-ától, csütörtökön reggeli 5 órától kezdve meg van engedve.

Temesvárott, 1913. évi nov. hó 8-án.
A városi főkapitányságtól:
Beé Ferenc, főkapitány.

Nagyszentmiklósi járás főszolgabirájától.
8373-913. szám. 1050-3.2

Pályázati hirdetmény.

Kiszombor községben elhalálozás folytán megüresedett szülésznoi állásra pályázatot hirdetek

Az évi fizetés 240 korona.
Az első szülésnél 4 korona, a következők-nél 2 korona díjazás jár. A szegények ingyen látandók el. A megválasztott a szervezési szabályrendeletben előirt módok mellett köteles hivatalát betölteni.

Felhívom a pályázókat, hogy kellőleg felszerelt kérvényüket 1914. évi januar hó 20-ig okvetlenül nyujtsák be. A választás iránt később intézkedem.

Nagyszentmiklós, 1913. évi december hó 4.
Hadfy, főszolgabiró.

Szőlőoltvány
amerikai s európai sima s gyökeres szőlővessző borok

valamint hordó- és palackkerülnek mérsékelt árb n eladásra. Árllap ingyen.

Badacsonyvidéki Szőlőtelep kezelősége
866-88 TAPOLCZA, (Zala m.)

Általános elismert tény,
hogy KUKORICAMORZSOLÓK, RÉPAVÁGÓK, MALMOK, TAKARMÁNYKAMARÁK meghajtására legkitünőbbben az eredeti amerikai

WATERLOO BENZINMOTOR
váltak be.

Egyedül kapható:
Dénes B.
betéti társaságnál, Budapest, V., Lipót-körut 15.
— Árjegyzék ingyen és bérmentve. —

A világhírű és legújabb rendszerű

BOGINDER NYERSOLAJ-MOTOROK
— és azok alkatrészei kizárólag —
ÁNYOS IMRE cégnél kaphatók
BUDAPEST VI., Podmaniczky-u. 17.

Legkisebb nyersolajszükséglet! Feltétlen jóállás! Jutányos árak! Kedvező fizetési feltételek! Kérjen díjtalan felvilágosítást és ingyen árjegyzéket! 112-5039

TELEFON 12-76

CLIMAX
nyersolajmotorok és lokomobílok 3-78 HP.
Magasnyomású nyersolajmotorok 15-160 lóerőig

legolcsóbb és legmegbízhatóbb üzemet biztosítják. Üzemköltség 100rónként 1-2 fill. Állandóan zavartalan üzemi — Pénzügyöri felügyelet nélkül! Egyszerű kezelés! Sok száz gép üzemben!

Költségvetések és árllapok díjmentesen.

BACHRICH ES TARSA
betéti társaság 77-2618
Budapest, Váci-körut 59. szám.

„VIGYÁZZ”
az egyedüli szublimáttal impregnált
ideális férfi óvszer

Ára tucatonként 4, 6, 7 és 8 korona.
Diszkrét szétküldés:
Turul Kötszergyár Budapest, II., Erőd-utca 16.

Vigyázz
TÖRV. VÉDVE

464-12.12